

Sale

Walaka bamo lava tabudi bi tabudi sale bi pali a gilumidi. Bi Israel lavedi mba saledi bi palidi a legaudi bi edi laudune nopodimo a iyeiyevidi. Mba saledi ba kasagesage bi Maimaituwa a waiebonena palidi banina lisidimo visu i voivoiye. Sale gesaudi mba Maimaituwa a waibağa te edi gebogebo ya noğotikamağedi bi ya moito galamedilipilipili nopodimo. Sale gesaudi nopodimo mba galigalibona mabai tedi a labelabe kauwedina aubaidi a laupali bi kota a laulaupali te edi gaviya Maimaituwa ya kovoğidi. Wali saugemo tedi nopodi ena nuwaboya Maimaituwa lisinemo a waiyovodi.

Niga dobunemo Yesu ena noya noponemo pali gesaudi Sale noponemo i legaudi bi i giugiu. Bi i sağa i nawa mulinemo, Maimaituwa ena dam edi laudune nopodimo niga palidi a iyeiyevidi.

1

Nuwavisu giugiukauwina

- ¹ Lava mabai mote gebogebo lavedi vaitedi simai gemota,
bi edi giu simai tiponağedi,
ee Maimaituwa tauwaigwaigwaiyena simai titiponağedi ba tedi sai nuwavisu.
- ² Tedi ba dudubala bi suwala BADA ena wailovelove giudi sa legaudi bi sa noğonoğoti watedi,
bi nuwavisu gome sa banabanavi.

3 ☆ Tedi edi yawasana ba mai kai gauba diyanemo
moimoitona,
sauginemo ena bani laḡanina i tavana, tana
ya votavota.

Bi luguluguna mote sima poki,
mainana tedi baibaḡa sa voivoiyedina
kaka edi yawasanamo vota visuvisudi
sa tubuḡa.

4 Bi gebogebo tauvoiyena lisidimo kaka mote mai
sima tubuḡa.
Tedi maibena kai pokina luguluguna,
laḡannemo yavala i lausuvena ba sa
laubulili kovi.

5 Bi etala laḡannemo mote ḡemoḡemotina te gebogebo
lavedi Maimaituwa matanemo sima
moito.
Bi tedi kaka Maimaituwa ena lava vaitedi
mote sima miya ḡemota.

6 Didimana tauvoiyena tedi edi yawasanamo
BADA ya labelabe kauwedi bi ya waieta-
doliyedi,
bi kota gebogebo etana taukaiwatana tedi sa
peki.

23

Deivida niga Salena i gilumi.

BADA tana tauḡamoda

1 BADA tana taunana taulabegu. Tagu mote bai
ḡesau yàma maluwabiye.

2 Tana dobu gidegidevinemo i sakogu

bi ya waidolinaweguna gauba ubaubana
diyanemo te yai yawasi.

³ Tana nopogu ya lailaivaliu munaḡe.

Bi eta didimaninaḡa ya waidoli nawegu,
tana isana aubaina.

⁴ Avena te tagu peki gwagwana boimatuwanaḡa,
yà nawanawa,
bi gebogebo mote yàma naile.

Banina tam tagu vaitegu, bi em diḡonemo
kwa moimoito galamegu.

⁵ Tam egu ḡaviya matedimo kaguya kuna voiye.
Tam olip masina buyobuyo dabagumo kuna
ḡini.

Bi gabu pounemo kunai miyenigu,
egu ledu kunai wanavu te i nuwaḡiniḡini.

⁶ Giukauwa te em kivivisuvisu bi em launuwatoi
mote bai laḡannemo sima gosegu.

Bi tagu kaka BADA em vanuwemo
yà miya nonoḡa.

27

Niga Salena Deivida i gilumi.

¹ “BADA tana egu yanayana bi yawasana pakana,
taunana aubaina aiyai bena yà naile?

Tana pilipilimo ya moimoito galamegu,
taunana aubaina mote yàma naila.

² Sauginemo kagu ḡaviya, gebogebo lavedi sa
suluvaigu,
bi sa ḡoeḡoe te maso sai pekigu,
ba tedi taudiḡa sai kalabetibeti munaḡedi bi
sa kuluva.

³ Bamoda ḡaviya wapewapedi sa dubutawagu,
tagu mote yama naila.

Avena te ḡaviya sa suluvaigu,
bi tagu yaḡolo te BADA yài sumaḡe.

⁴ Tagu mwali ḡemota BADA yai baḡaye te aubaigu
ya voiye:

Tagu e ḡoe kauwe te egu yawasana
tabutabunemo em vanuwemo yà miya,
bi yà sibem te tam kuna visu gulata,
bi em vanuwa wai waiyawinanemo yà lau-
pali lisimmo.

⁵ Sauginemo pilipili e banavidina ba gabu visuvi-
sunemo kwa sako waidavogu,
te em vanuwemo kwa labe kauwegu,
bi kwa sako saḡegu ḡakima lofalofana da-
banemo te egu ḡaviya mote sima suluvaigu.

⁶ Egu ḡaviya kaka sa moito kwaiviviligu,
bi geḡa te kwa sagugu te egu ḡaviya yà lauy-
ovoḡedi.

Bi Maimaituwa em vanuwa noponemo tagu se-
wasewa yà gabu, tam BADA lisimmo,
tagu mayasisigu boiḡatu yà bibi bi ya sale
BADA lisimmo.

⁷ BADA, laḡannemo yà laupalina ba egu pali kwa
vaiye,

kwa launuwatoyegu bi egu pali kwaimune.

⁸ Tam kuna giuweguna gado, ‘Kwa nato lisigumo
bi kwai baḡa.’

Taunana aubaina niganana lisimmo yà nato-
nato.

⁹ Tagu em taupaula, mote kuma medi

- bi kuma miya tautauliyegu,
mote kuma kandavonegu!
Tam kunai yawasanigu,
bi laḡan matabuna kwa sagusagugu.
Taunana aubaina mote kuma gose kamaḡegu!
¹⁰ Bamoda tamagu bi tinagu sa dabokegu,
bi tam BADA kwa giuvaigu.
- ¹¹ BADA, egu ḡaviya a wapa,
taunana aubaina kwai lovelovegu te yà kai-
watam,
eta didimaninaḡa kwai doligu.
- ¹² Mba ḡaviidi kaiyovu giudimo sa waiwavugu,
tedi sa ḡoeḡoena sa kagebogebugu,
taunana aubaina kuma kita kamaḡedi sima
vunugu!
- ¹³ Bi ei sumaḡa te BADA kivim lisigumo i visu,
bi niga dobunemo yà miyamiya
ei sumaḡa te kwa sagugu.
- ¹⁴ Taunana aubaina BADA tai sumaḡe,
te ta ḡailisi bi ta laudabatola,
eda sumaḡa ḡaiḡailisina BADA lisinemo ta
sako.”

34

Laḡan ḡemota Deivida, Abimelek matanemo
i kauwana maibena lava bu'ubu'uwina, tau-
nana aubaina i giukamaḡe i nawa. Bi muliḡa
Maimaituwa bainewa Deivida i saguna, taunana
saledi i gilumi watedi ena pilipili laḡannemo.

- ¹ Tagu laḡan matabuna BADA yà kasaḡesaḡe,

- bi em kivivisuvisu yà giuwata nonoḡe.
- ² Tagu BADA taunaḡa isana yà kailagelaḡeti,
bi lava malumaluwabidi kalinagu sa vaiyena
ba sai nuwavisu.
- ³ Tada BADA ta kasāḡesaḡe,
tada tai ḡemotida bi BADA isana ta lauduneye.
- ⁴ Tagu BADA lisinemo e laupali bi egu pali i
waimune,
bi bai e nainailedina lisidimo i wai
yawasanigu.
- ⁵ Tedi mabai a nuwavitaledi BADA lisinemo sagu
aubaina,
ba sai nuwavisu gulata bi tana laḡan
matabuna ya sagusagudi.
- ⁶ Tagu e wainuwatoitoti bi e laupali te BADA egu
pali i vaiye,
bi kauwa gebogebodimo i waiyawasanigu.
- ⁷ Tedi mabai BADA sa vivivilena ba ena aneya,
sa kitakita galamedu bi sa labelabe kauwedi.
- ⁸ Taunana aubaina ko nuwavitala BADA lisinemo
bi ena laukivivisuvisu ko banavi,
bamoda ko nawana lisinemo sagu aubaina
ba koi nuwavisu gulata.
- ⁹ Temi lava waiwaisumeḡimi BADA ko vivile.
Bi lava mabai BADA sa vivivilena mote bai
ḡesau sima maluwabiye.
- ¹⁰ Wali saugemo ba laiyeon sa maluwabi bi kani sa
peki,
bi ḡeḡa te BADA tauwaisumaḡena tedi mote
bai sima maluwabiye. ¹¹ Egu lava ko nato
bi egu gagali ko vaiye.

- Yai lovelovemi te BADA ko vivile.
- 12 Bamoda aiyai miya wailofa kwa ġoena,
ba yawasana visuvisuna kwa vai.
- 13 Bi lava mote kuma giu wai gebogebodi
bi mote kumai kaikaiyovu.
- 14 Gebogebo kauwedimo kwa nuwavitala,
bi visu kwa voiye, kwa ġailisi te lava kwa
sagudi bi nuwaubamo kwa miya.
- 15 BADA didimana lavedi ya kitekitedi,
laġannemo tana lisinemo sa laupalina ba ya
sagudi.
- 16 Lavedi gebogebo tauvoyiena ba BADA ya miy-
atautauliyedi,
bi a pekina ba mote aiyai ima noġoti mu-
naġedi.
- 17 Laġannemo BADA ena lava lisinemo sagu sai
baġaena ba ya vaiyedi,
bi edi pilipilimo ya kuvesidi.
- 18 Tana lava nuwa kulukuluvidi diyedimo,
bi edi sumaġa yovoyovodi ba ya sagudi.
- 19 Lava didimanina pilipili wapewapedi ya bana-
banavidi,
bi geġa te pilipilidi nopodimo BADA ya sa-
gusagu.
- 20 Tana siliġena matabudi ya labelabe kauwedi,
te mote sima doukoto.
- 21 Bi gebogebo lavedi ba edi gebogebo ya
vunu munaġedi, tedi mabai lava didimanina
sa dabodabokena ba kovoġa sa vai.
- 22 BADA ena taupaula yai yawasanidi.

Lava mabai BADA lisinemo sagu sa
waibaḡayena ba ya moito galamedi te
mote kovoḡa sima vai.

51

Laḡan ḡemota ḡalibona Deivida, Ulaiya mwanena
isana Besiba i lauwaiviniye, taunana aubaina
Maimaituwa taugiuwatana Neitan i giu matai
kauwina dabanemo bi Deivida i laukuvasa bi
niga palina i gilumi Maimaituwa lisinemo.

- ¹ “Aee, BADA, kwa launuwatoitoiyegu
em ḡoe kenakena nonoḡina luvanemo.
Bi em launuwatoimo
egu gebogebo milana kwa koḡa kamaḡe.
- ² Egu gebogebo kwa koḡa kamaḡedi,
maibena lava gala milemiledi sa
koḡekoḡedina.
- ³ Egu kauwa gebogebodi yà noḡotiwatedi,
bi laḡan matabuna sa taitai noḡonoḡotigu.
- ⁴ Tagu gebogebo taumḡa lisimmo e voiye,
egu kauwa matammo i gebo.
Taunana aubaina kuna giuweguna gado,
‘Tam gebogebo kuna voiye!’ Mba kuna
giukauwa.
Sauginemo kuna kovoḡiguna, mba kauwa
didimanina kuna voiye.
- ⁵ Tagu gebogebo vaitena tinagu bwaganemo,
bi gebogebo vaitena tinagu i bewagu.
- ⁶ Bi kuna ḡoe te em giukauwa taunana maso
nopogu i waiwanavu,
bi kunugu maso em nuwauyauya kunai
wanavu.

- 7 Egu gebogebo kwa koḡa kamaḡedi bi yà sabus-abu,
kwa koḡagu bi yà yana gulata.
- 8 Kwa giuwegu te egu gebogebo kuna
noḡotikamaḡedi
bi giukauwemo yài nuwavisu.
Tam kuna lauyovoḡegu, bi niganana kwa
voiyegu te yai nuwa visu munaḡa.
- 9 Egu gebogebo kuma kitekitedi,
bi egu mila matabudi kwa koḡa kamaḡedi.
- 10 Aee, BADA nuwapou valivaliuna kwa vitegu,
bi Aluwim ḡaiḡailisina nuwapougumo kwa
sako.
- 11 BADA tagu lisimmo yà miyamiyana mote kuma
kwavivaigu yàma nawa,
bi lisigumo em Aluwa Waiyawa mote kuma
kaikamaḡe.
- 12 Em yawasanamo kwa laivaliugu, maibena do-
linemo kuna waiyawasaguna mainana,
bi kwa voyiyegu te nuwagu tabutabunemo yà
vivilem.
- 13 Mba mainana kaka gebogebo lavedi em eta yai
lovedi,
te sa nuwavitala lisimmo.
- 14 Oo Maimaituwa, tagu e nima kwasina,
kwai yawasanigu bi kwa moito galamegu,
kaka ma yasisigu em kauwa didimanidi yà
sale watedi.
- 15 Oo, Bada mudugu kwa taukoni,
te yà kasaḡesaḡem.
- 16 Tagu ḡamoḡamo yà lausewasewaye lisimmo bi
tam mote em ḡowana mba taudidi.

- Tam mote sewasewa mba mainana kitedi
kuma goeḡoedi.
- 17 Tam sewasewa laukaina kwa ḡoeḡoena,
ba laḡannemo tagu yà sako yovoḡe munaḡegu
bi yài waibaḡam te egu gebogebo kwa
noḡoti kamamaḡedi.
Oo, Maimaituwa, laḡannemo lisimmo
yà laukuvasana mote kuma miya
tautauliyegu.
- 18 Bi Saiyon malagaina kwa kavisuvisu bi ena
lava kwa sagudi,
bi Yelusalem ganakukuna kwa laivaliu mu-
naḡedi.
- 19 Bi lava nopodi visuvisudimo sa lausewasewa bi
tam lisidimo kwai nuwavisu,
bi sewasewa tabudi bi tabudi lisimmo sa
gabudi,
bi kau olta dabanemo sa lausewasewayedi.”

67

- 1 Oo Maimaituwa kwa launuwatoyemai bi kwa
kavisuvisumai,
te lisimaimo kwai nuwavisu.
- 2 Te lava matabudi dobumo em ḡowana sa sibe,
bi dam matabudi sa sibe te tam luvana kwai
yawasanidi.
- 3 Taunana aubaina lava matabudi Maimaituwa
sa kasaḡesaḡem,
lava matabudi kaka sa kasaḡesaḡem
- 4 Bi lava matabudi dobumo ma yasisidi sa sale,
banina tam dobu taulaididimana,

- bi lava matabudi kwa labelabe kauwedi.
⁵ Taunana aubaina dobu matabuna Maimaituwa
 sa kasāgesaḡem,
 lava matabudi BADA sa kasāgesaḡem.
- ⁶ Mba mainana kaka doḡa yai maula kauwa,
 bi ema Maimaituwa mwali visuvisudi ya
 vitemai.
- ⁷ Giukauwa te Maimaituwa kaka ya kavisuvi-
 sumai,
 bi lava matabudi dobumo kaka sa lauduneye.

90

Maimaituwa ena taupaula Mousis niga palina i
 gilumi.

- ¹ Oo Bada, tubulelesa onena, tam taunana ema
 vanuwa.
- ² Maimaituwa tam wala, niḡanana bi yaḡolo
 mainana miyamiya nonoḡim,
 muliḡa kaka oya
 bi dobu matabuna kuna voiyedi.
- ³ Tam lava kuna giuwemaina gado, “Ko munaḡa
 doḡamo!
 Bi doḡamo kuna voivoiyemaina kota kamu-
 naḡa.”
- ⁴ Tam matammo, kwalabu 1,000 ba maibena
 laḡan ḡemota,
 bi kota maibena ka sula kena te laḡan ya
 sakosakona.
- ⁵ Tam lava edi yawasana kwa kaikaikamaḡe
 makaiyedi,
 maibena lauboni wainuwakaukauleyana.

Lava ba maibena belana,

⁶ olaolalemo ya duga kauwa te ya buso,
bi aubigamo ya welai te ya peki.

⁷ Mainana tama em medi dididiga ya yovona ba
ka launeḡaneḡa,
tama ke naile gulatem.

⁸ Tam ema gebogebo matabudi taukitedi,
tama kasivusivu waidavonedi bi geḡa te tam
matabudi kwa kitekitedi.

⁹ Tam em medi, tama ema miya dobumo
ya bwalibwali ḡavuki.

Bi ema yawasana kwa kaikaikamaḡe makaiyedi,
maibena lava nuwana peki bi yawasina ya
tautau guduna mainana.

¹⁰ Bi tama dobumo ka miyana kwalabu 70,
bamoda lava i miya ḡaiḡailisina ba 80 ya vai,
bi nopodimo yavi bi wainuwatoi ka banabanvidi,
bi mote kama miya wailofa te ka pekipeki.

¹¹ Bi em medi dididiga mote aiyai mayana i vai,
augunai em medi mayana ka vai, maso ba ke
vivile kauwem.

¹² Kwai lovemai te bainewa lofana ka miya te
noḡota didimanidi lisimmo ka legaudi,
banina niga dobumo ema miya mote ima
lofa.

¹³ Oo BADA kwa nato munaḡa! Tama em taupaula,
kwa launuwatoitoiyemai.
Lisimaimo mote kuma medi gulata.

¹⁴ Bi em nuwavaina kenakena nonoḡinemo kwai
wanavumai kaka olaolala matabuna,

- ka sale bi kainuwawisu nonoḡa.
- 15 Tam bainewa pilipilimo kuna sivumai ke miyamiyana, mainana kota nuwawisu kwa vitemai.
Bi emai nuwatoi kwa kaikamaḡe bi miya visuvisuna kwa vitemai.
- 16 Tama em taupaula bi em ḡailisi kwa kamaḡati lisimaimo,
bi ema tubulelesa sa kita te tam ḡaiḡailisi guletim.
- 17 BADA, tam ema Maimaituwa kwa launuwa-toitoyemai,
kwa sagumai te ema noya ya visu.
Bi kwa sagumai te noya ka voiye kauwedi te banidi sa tubuḡa.

95

- 1 Ko nato BADA ta kasāḡesaḡe,
mayasisida taulabeda Maimaituwa lisinemo ta sale.
- 2 Ta nato mayasisida BADA tai ebone,
ta sale bi ta kasāḡesaḡe.
- 3 BADA tana Maimaituwa ḡaiḡailisina,
ḡalibona ḡaiḡailisina mote mai maimaituwa ḡesaudi.
- 4 Tana dobu matabuna ya waibadaye,
doḡa dibuna te dabana bi kota oya lofelofedi matabudi ya waibadayedi.
- 5 Tana nisa i voivoiyena bi kota doḡa i patipatina ya waibadaye.

⁶ Ko nato BADA, matanemo iwada ta taunokudi,
taupatida lisinemo tuwapekada tai tupag-
waliḡedi bi ta lauduneye.

⁷ Tana eda Maimaituwa bi ena lava tada ya
labelabe kauweda,
maibena tauḡamo sipu ya labelabedina.

Niganana ba tana taunana kalinana ta vaiye.
Tana ya giugiuna gado,

⁸ ☆“Nopomi mote koma gududi maibena emi
magumagula sauginemo Melibamo,
Masa kalakalalelenemo a voivoiyena
mainana.

⁹ Tedi kaikana bai aubaidi e voivoiyena a kita,
mba sauginemo tedi mote ai sumaḡegu bi
yaḡolo te a laulaulubugu.

¹⁰ Tagu niga lavedi e mediyedina ba kwalabu 40
a kovi,
bi e giuna gado, ‘Niga lavedi a miya tau-
tauliyegu,
bi egu giuvavasaga mote sima kaikaiwatedi.’

¹¹ Taunana aubaina e medi
bi lisidimo e giuwapana gado,
‘Tagu aubaimi dobu e vononoḡe te maso ḡome
konai yawasina
bi niganana mote yaḡmai aninemi te ḡome
koma solasaga.”

100

Niga salenemo, Maimaituwa ena lava ai ebone
ena laukivivisuvisu aubaina.

- ¹ Lava matabumi dobumo kalinemi,
dididiginemo ko sale BADA lisinemo.
- ² Ko nato manuwavisumi BADA ko lauduneye,
bi mayasisimi ko sale.
- ³ Ko sibe te BADA tana Maimaituwa!
Tana i voiyeda te tada tana ena lava bi ya
kitakitawatada,
maibena tauḡamo ena sipu ya labelabedina.
- ⁴ Ma wai ebomi ena vanuwa mataetinaḡa ko sola
nawa,
bi ganakuku noponemo isana ko kasaḡesaḡe.
- ⁵ Banina BADA i visu,
ena nuwavaina kenakena nonoḡina ena lava
lisidimo mote ima kovikovi.
Tana i giugiuwapana mainana tubulelesa
onena ya miyawata.

103

Deivida niga salena i ḡilumi.

- ¹ Nopogu bi tubuḡigu tabutabunemo
BADA isana waiyawa yà kasaḡesaḡe.
- ² Nopogu tabutabunemo BADA yà kasaḡesaḡe,
bi kauwa visuvisudi i voivoiyedina
matabudi lisigumo yà noḡoti watedi.
- ³ Bi egu gebogebo matabudi ya noḡonoḡoti ka-
maḡedi,
bi egu sida matabudimo
yai waiyawasanigu.
- ⁴ Tana pekipekidi edi gabumo
ya waiyawasanigu.
Bi ena nuwavaina bagibagina
bi ena launuwatoi ya viteviteguna,
maibena kunubobo dabagumo.

- ⁵ Sauginemo niga dobunemo yà miyamiyana,
tana mwali visuvisudi ya vitevitegu.
Bi tubugigu ya lailaivaliuna,
maibena boniya lauewalina bi ġaiġailisina.
- ⁶ Lava edi lava sa kitakita waiyovoyovodina,
taudidi BADA ya sagusagudi
banina ena kauwa didimanina.
- ⁷ Maimaituwa ena ogatala Mousis i vite,
te Islael lavedi lisidimo ena ġailisi ya ka-
maġati.
- ⁸ BADA tana laulaunuwatoina bi tauwaisagu,
tana mote medimedi makaina,
bi ena ġoe kenakena nonoġina.
- ⁹ Maimaituwa mote laġan matabuna eda gebo-
gebo dabedimo imai wavuda,
bi kota ena medi lisidimo mote ima kena nonoġa.
- ¹⁰ Tada gebogebo nananakidi te voyiedi te maso i
kovoġida,
bi geġa te mote ima kovokovoġida.
- ¹¹ Mabai BADA sa laulauduneyena
ba ena ġoe lisidimo ya kena nonoġa.
Bi ena ġoe i saġa gulata te mala i waimuli.
- ¹² Tana eda gebogebo ya kaikaikamaġedina,
manekina lofana maibena aibeu
yawaninemo,
te ena lalasi yawaninemo.
- ¹³ Tamatamada dobumo sa laulaunuwa-
toiyedana,
mainana kota BADA, mabai sa vivivilena, ya
laulaunuwatoyedi.
- ¹⁴ Tana i sibe te tada mote ġaiġailisida,

- banina tana i sibe te gobusemo i voiyeda.
- 15 Tada eda yawasana maibena ḡawaḡawa ya
duga saḡa te ya poki munaḡa,
ee maibena belana busona,
olaolalemo ya tapale bi aubigamo ya ḡoḡosi.
- 16 Bi yavala ya lausuve te ya suve waibeku,
te mote aiyai ima kita munaḡedi.
- 17-18 Bi tubulelesa onedi,
mabai BADA sa laulauduneye bi ena waian-
ina sa kaikaididina,
bi ena waigake sa noḡonoḡotidi bi sa kaikai-
watedina,
ba ena goe bi ena laukivivisuvisu lisidimo ya
kena nonoḡa.
- 19 BADA ena ani miya malamo i voiye,
bi bai matabuna ya waibadayedi.
- 20 Temi aneya ḡaiḡailisimi,
BADA ena giuvavasaḡa ko vai bi ko kaikai-
watedina
temi BADA ko kasaḡesaḡe.
- 21 Aneya malamo miyemiyemi
bi temi mabai ena ḡowana ko voivoiyena
BADA ko kasaḡesaḡe.
- 22 Dobumo bai matabuna i voivoiyemina,
temi BADA ko kasaḡesaḡe.
- Bi tagu nopogu tabutabunemo BADA ya
kasaḡesaḡe.

110

Deivida niga sale i gilumi.

- 1 ✧BADA, egu bada i giuna gado:
“Kataiyagumo waibada gabunemo kwa miya,
bi em ġaviya yà lauyovoġedi
kaka em waibadana gabulinemo yà sivudi.”
- 2 Yelusalemmo BADA
em waibadana ya voiye
bi yai lauliye te em ġaviya kwai badayedi.
- 3 Sauginemo waiġaviya aubaina kwa nawana ba
em lava sa vite munaġedi em waibada gabu-
linemo,
bi ko nawa koi ġaviya,
tam gala waiyawa kwa kotedi,
bi laġan matabuna em ġailisi yà laivaliu,
maibena olaolala silovuna.
- 4 “BADA i giuwapa te nuwana mote ima vitale,
‘tam ba kwai pilisi nonoġa maibena
Melkisedek.’
- 5 Oo BADA kataiyammo ġalibona ya moimoito,
bi sauginemo i medina ba ġaligalibona
matabudi yai pekidi.
- 6 Bi dobu matabudi yà kovoġidi bi edi wapu
matabudi peki sa wanavu,
bi ġaligalibona matabudi dobumo ya lauy-
ovoġedi.
- 7 Ġalibona wai ġaviya aubaina ya nawanawa bi
gadona i maguna ba ya vamoito.
Te gauba eta diyanemo ya yovoyovona ya
tego,
te ena ġailisi ya vai munaġe bi ġaviya ġesaudi
ya lauyovoġedi.”

✧ 110:1: Met 22:44; Mak 12:36; Giu 2:34,35

119

- ⁹ Bainewa lava valivaliuna didimanemo ya miya?
Ba BADA, em giuvavasaga ya voteyateyaedi.
- ¹⁰ Nopogu tabutabunemo e goena em noya ya
voiye,
taunana aubaina kwa sagugu te em giu-
vavasaga ya voteyateyaedi.
- ¹¹ Em giuvavasaga nopogumo e sivudi,
te mote lisimmo gebogebo yama voiye.
- ¹² BADA ya kakasagesagem,
em waiḡake kwai lovelovegu.
- ¹³ Kalinagu dididiginemo em waiḡake,
em lava ya giuwedi.
- ¹⁴ Bi em giuvavasaga e kaiwatedi bi ya wainuvisu
gulata,
mote mai aniwaiguyau goneḡonedi.
- ¹⁵ Em kauwa visuvisudi bi,
em waiḡake ya noḡotiwatedi.
- ¹⁶ Bi waiḡake yai nuwavisuyedi,
bi em giu mote nuwagu ima yavuga.

139

Deivida niga salena i gilumi.

Maimaituwa lava nopoda i sibe kauwe

- ¹ Oo BADA, tam nopougu kwa kitakita,
bi kuna sibe kauwegu.
- ² Tam egu miya bi egu miyamoito kwa sibesibedi,
bi kota tam manekemo,
bi geḡa te laḡan matabuna
egu noḡota kwa sibesibedi.
- ³ Tam laḡan matabuna egu ani nawamo,
bi egu ani waiyawasimo kwa kitakitagu.

- Tam mwali matabudi yà voivoiyedina ba
kwa sibesibedi.
- ⁴ BADA, muligā kaka yà gagalina,
tam kaikana kuna gei sibe te bai yà gagaliye.
- ⁵ Tam maibena ganakuku matagumo bi
muligumo,
bi em gailisimo kwa labelabegu.
- ⁶ Tam sibem lisigumo ba i visu gulata,
bi mote luvagu te yà sibe kovim.
- ⁷ Bi em Aluwa mote yàma naile kamaḡe bamo
yàma nawa.
Bamo mote gabu mainana te yà kandavona.
Bamo yà nawana ba laḡan matabuna tam
diyagumo!
- ⁸ Bamoda yà saḡa yà nawa malamo ba tam ḡome,
bi kota yà nawa lava pekipekidi edi gabumo ba
tam kota ḡome.
- ⁹ Bamoda yà lovo yà nawa suwala ena ani
lovotavamo,
ee ena ani bulumo yà miyana,
- ¹⁰ bi yaḡolo te mba gabunemo nimam yai doligu.
Bi em gailisimo kwa labewatagu.
- ¹¹ Bi bamoda dudubala yà giuwe te yai kwesi
tawagu.
Bi kota yana i yanayana waikwaiviviliguna
yai dudubala.
- ¹² Bi geḡa te dudubalina mote luvana
te yai kwesi tawagu.
Dudubala tam lisimmo ya yanana maibena
laḡan.
- Bi boimatuwa tam lisimmo,
maibena yanayana.

- 13 Tam tinagu bwaganemo kuna voiyege,
bi siliḡegu kuna pati kaukauwedi.
- 14 Tagu yà kasaḡesaḡem bi yà vivilem,
banina e sibe kauwe te tam bwaga
nophonemo kuna voiye kaukauwegu.
- 15 Tam bwaga nophonemo
siliḡegu kuna sivu kaukauwedi.
Bi bwaga nophonemo bainewa lofana e miyana
tam kuna sibegu.
- 16 Muliḡa kaka dobumo e tubuḡa
bi tam kaikana kuna kitagu.
Tagu niga dobumo egu miya lofana kaikana
kuna sibe,
bi em bukamo kuna gilumi,
muligi kaka laḡan ḡemota i waitubu.
- 17 Oo Maimaituwa em noḡota tagu aubaigu ba a
visu,
bi tagu mote luvana te matabudi yà sibedi.
- 18 Tagu mote luvana te yà iyevidi,
banina i wapa gulata mote mai gimoli nisa
diyanemo.
Bi laḡan matabuna dobumo mote yàma tavuḡem,
banina tam tagu vaitegu.
- 19 Oo Maimaituwa tedi mabai gebogebo sa
voivoiyena maso kunai pekidi,
bi kuna kwavivaidi te maso a gose kamaḡegu.
- 20 Tedi taudidi sa waidiboḡim,
bi mote isam sima vivivile.
- 21 Oo BADA mabai sa miyamiya tautauliyemna,
ba tagu kota yà miya tautauliyedi.
- 22 Tedi mabai mote sima vivivilem,

tedi ba tagu kaguḡaviya.

- 23 Oo Maimaituwa tam nopogu kwa kita
kaukauwe,
bi egu noḡota matabudi kwa kita
kaukauwedi.
- 24 Bamoda gebogebo bai kuna kita banavina ba
kwai lovegu,
bi eta kenakena nonoḡinemo kwai
dolinawegu.

Buk Baibel long Kakabai
Portions of the Holy Bible in the Kakabai language of
Papua New Guinea
Buk Baibel long tokples Kakabai long Niugini

copyright © 2010-2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kakabai

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-06-05

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

8614ef9e-7279-5fda-a20a-4c1b45b2f51a